

**Convenzione internazionale del 2 novembre 1973  
per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi,  
nella versione del relativo Protocollo del 1978  
(Convenzione MARPOL 73/78)**

RS 0.814.288.2; RU 1988 1652

---

**Protocollo del 26 settembre 1997 (MARPOL PROT 1997)  
che modifica la Convenzione internazionale del 1973  
per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi,  
nella versione del relativo Protocollo del 1978**

Approvato dall'Assemblea federale il 22 marzo 2013<sup>1</sup>

**Adesione della Svizzera all'Allegato VI della Convenzione**

Il 24 settembre 2013 la Svizzera ha aderito all'Allegato VI MARPOL riveduto.<sup>2</sup>

**«Regolamento per la prevenzione dell'inquinamento  
atmosferico causato da navi»**

della Convenzione internazionale del 2 novembre 1973 per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi, nella versione emendata dal Protocollo del 17 febbraio 1978 (Convenzione MARPOL 73/78).

Lo strumento di adesione è stato depositato dalla Svizzera il 24 settembre 2013. Il Protocollo del 1997 e l'Allegato VI riveduto entreranno in vigore per la Svizzera il 24 dicembre 2013, conformemente all'articolo 16 della presente Convenzione.

<sup>1</sup> RU 2013 5523

<sup>2</sup> Il testo di tale all. non è pubblicato nella Raccolta ufficiale delle leggi federali. Estratti possono essere ottenuti, sotto il titolo «Convenzione internazionale del 2 nov. 1973 per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi (Convenzione MARPOL 73/78). Allegati I – VI con appendici», presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, 3003 Berna, o all'indirizzo Internet [www.bbl.admin.ch/bundespublikationen](http://www.bbl.admin.ch/bundespublikationen).

